

Əməkdaşlıq haqqında müqavilə

Azərbaycan Dövlət İqtisad Universiteti və
Polotsk Dövlət Universiteti tərəfindən

Bundan sonra "PDU" olaraq adlandırılacaq Polotsk Dövlət Universiteti, nizamnamə əsasında fəaliyyət göstərən rektor Dmitriy Lazovski şəxsində, və bundan sonra "UNEC" olaraq adlandırılacaq Azərbaycan Dövlət İqtisad Universiteti, Nizamnamə əsasında fəaliyyət göstərən rektor professor Muradov Ədalət Cəlal oğlunun şəxsində, bundan sonra "Tərəflər" olaraq adlandırılacaqlar, aşağıdakılar barədə hazırkı Müqaviləni bağlamışdılar:

1. Müqavilənin predmeti

Müqavilənin predmeti elm və təhsil sahəsində əməkdaşlıq, ali və ali təhsildən sonrakı ixtisasartırma təhsilinin səmərəli fəaliyyətinə kömək, ali təhsilli yüksək ixtisaslı mütəxəssislərin və yüksək ixtisaslı elmi kadrların hazırlığı, işçilərin fasiləsiz ixtisas artımı, peşə elm və təhsilinin inteqrasiyasıdır.

2. Əməkdaşlığın əsas istiqamətləri

2.1. Tərəflərin əməkdaşlığının əsas istiqamətləri aşağıdakılardır:

2.1.1. Dərs materiallarının, tədris-metodiki vəsaitlərin işlənilib hazırlanması və mübadiləsi, birgə elmi monoqrafiyaların, elmi-metodiki buraxılışların, elmi-populyar nəşrlərin, məqalələrin və s. hazırlanması.

Договор о сотрудничестве между

Азербайджанским государственным
экономическим университетом и
Учреждением образования «Полоцкий
государственный университет»

Учреждение образования «Полоцкий государственный университет» в лице ректора Лазовского Дмитрия Николаевича, действующего на основании Устава, и Азербайджанский государственный экономический университет, именуемый в дальнейшем «UNEC» в лице ректора профессора Мурадова Адалята Джалал оглы, действующего на основании Устава, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет Договора

Предметом Договора является сотрудничество в сфере образования и науки, содействие эффективному функционированию систем высшего и послевузовского профессионального образования, подготовка высококвалифицированных специалистов с высшим образованием и научных кадров высшей квалификации, непрерывное повышение квалификации работников, интеграция профессионального образования и науки.

2. Основные направления сотрудничества

2.1. Основными направлениями сотрудничества Сторон являются:

2.1.1. Разработка и обмен учебной литературой, учебно-методическими пособиями, подготовка совместных научных монографий, научно-методических изданий, научно-популярных публикаций, статей и т.д.

- 2.1.2. Elmi işlərin və metodiki materialların resenziyalaşdırılması.
- 2.1.3. Tərəflərin metodiki araşdırmaları, tədris proqramları, nəşrləri haqqında informasiyanın yayılmasına dəstək.
- 2.1.4. Müəllimlik fəaliyyətinin həyata keçirilməsi, mühazirələrin oxunması, qarşılıqlı maraq kəsb edən istiqamətlər üzrə tədqiqat işlərinin keçirilməsi məqsədilə elm və təhsil proqramları çərçivəsində mütəxəssislərin akademik mübadiləsi.
- 2.1.5. Nəzəri və təcrübi biliklərin dərinləşdirilməsi üçün zəruri şərtlərin yaradılması.
- 2.1.6. Tədris texnologiyalarının istifadəsi ilə məşğələlərin keçirilməsinin təşkili və metodikası üzrə təcrübə mübadiləsi.
- 2.1.7. Qarşılıqlı maraq əsasında birgə elmi və təhsil proqramlarının, layihələrinin həyata keçirilməsi.
- 2.1.8. Tərəflərin fəaliyyətinin aktual istiqamətləri üzrə, o cümlədən təhsil sistemində ən mühüm problemlərin elmi həllini təmin edilməsinə yönəlmiş istiqamətlər üzrə birgə elmi tədqiqatların və digər işlərin aparılması.
- 2.1.9. Tələbə, magistrant və aspirantların fundamental və tətbiqi elmi tədqiqatların prioritet istiqamətləri üzrə elmi-tədqiqat işlərinə cəlb edilməsi.
- 2.1.10. Müəllimlərin və əməkdaşların ixtisas artımı proqramlarının işlənilməsi və hazırlanması və həyata keçirilməsi.
- 2.1.11. Fasiləsiz təlim üzrə təhsil kompleksinin fəaliyyəti üçün şərtlərin təmin edilməsi.
- 2.1.12. Mütəxəssislərin hazırlanması, təkmilləşdirilməsi və ixtisaslarının artırılması üzrə birgə layihələrin, kursların, seminarların həyata keçirilməsi.
- 2.1.13. Birgə elmi-praktiki və elmi-metodiki simpoziumların, konfransların və digər tədbirlərin təşkili və keçirilməsi.
- 2.1.14. İkili diplom proqramlarının həyata keçirilməsi.
- 2.1.2. Рецензирование научных работ и методических материалов.
- 2.1.3. Содействие в распространении информации о методических разработках, учебных программах, публикациях Сторон.
- 2.1.4. Академический обмен специалистами в рамках образовательных и научных программ в целях осуществления преподавательской деятельности, чтения лекций, проведения исследовательской работы по направлениям, представляющим взаимный интерес.
- 2.1.5. Создание необходимых условий для углубления теоретических и практических знаний.
- 2.1.6. Обмен опытом организации и методики проведения занятий, используемых образовательных технологий.
- 2.1.7. Реализация при наличии взаимного интереса совместных научных и образовательных программ, проектов.
- 2.1.8. Проведение совместных научных исследований и иных работ по актуальным направлениям деятельности Сторон, в том числе направленных на научное обеспечение решения важнейших проблем в системе образования.
- 2.1.9. Привлечение студентов, магистрантов и аспирантов к научно-исследовательской работе по приоритетным направлениям фундаментальных и прикладных научных исследований.
- 2.1.10. Разработка и реализация программ повышения квалификации преподавателей и сотрудников.
- 2.1.11. Обеспечение условий для функционирования образовательного комплекса непрерывного обучения.
- 2.1.12. Реализация совместных проектов, подготовке, повышению курсов, семинаров по переподготовке и квалификации специалистов.
- 2.1.13. Организация и проведение совместных научно-практических и научно-методических симпозиумов, конференций и других мероприятий.
- 2.1.14. Реализация программ двойных дипломов.

3. Tərəflərin öhdəlikləri

3.1 Tərəflər aşağıdakıları öhdələrinə götürürlər:

3.1.1. Hazırkı Müqavilənin yerinə yetirilməsi məqsədilə bağlanmış ayrı-ayrı müqavilələrlə nəzərdə tutulan qaydada, ölçüdə və üsullarla birgə layihələrin və proqramların həyata keçirilməsinə dəstək vermək; birgə layihələrin həyata keçirilməsi üçün zəruri olan hüquqi və faktiki hərəkətləri vaxtlı-vaxtında və tam həcmdə yerinə yetirmək.

3.1.2. Qanunvericiliyə riayət olunmaqla sərəncamlarında olan informasiya resurslarını mübadilə etmək.

3.1.3. Sistematiik olaraq əməkdaşlıq istiqamətlərinin həyata keçirilməsi ilə bağlı məsələləri müzakirə etmək.

3.1.4. Hazırkı Müqavilənin həyata keçirilməsi prosesində meydana çıxan problemləri gözdən keçirmək, bunlar üzrə razılaşdırılmış qərarlar qəbul etmək.

4. Yekun müddəalar

4.1. Tərəflər arasında əməkdaşlığın konkret formaları Tərəflərin bütün fəaliyyət aspekti üzrə arzularını nəzərə alan ayrı-ayrı müqavilə və ya razılaşmalarla şərtləşdirilir.

4.2. Hazırkı Müqavilə Tərəflərin qarşılıqlı maliyyə şərtləri olmadan bağlanır. Maliyyə şərtləri Tərəflər arasında əlavə olaraq bağlanan müqavilələrdə şərtləşdirilir.

4.3. Hazırkı Müqavilənin həyata keçirilməsi çərçivəsində Tərəflər intellektual fəaliyyətin nəticələri üzərində hüquqların müdafiəsini təmin edirlər.

4.4. Hazırkı Müqavilənin şərtlərinə hər hansı bir əlavə və dəyişiklik əlavə razılaşmalarla tərtib olunur və hər iki Tərəfin onları imzaladığı andan qüvvəyə minir.

4.5. Hazırkı Müqavilə imzalandığı andan qüvvəyə minir və beş il ərzində etibarlıdır.

3. Обязательства сторон

3.1 Стороны обязуются:

3.1.1. Содействовать реализации совместных проектов и программ в порядке, размере и способами, предусмотренными в отдельных договорах, заключенными во исполнение настоящего Договора; своевременно и в полном объеме выполнять юридические и фактические действия, необходимые для реализации совместных проектов.

3.1.2. Обмениваться с соблюдением законодательства имеющимися в их распоряжении информационными ресурсами.

3.1.3. Систематически обсуждать вопросы, связанные с реализацией направлений сотрудничества.

3.1.4. Рассматривать проблемы, возникающие в процессе реализации настоящего Договора, принимать по ним согласованные решения.

4. Заключительные положения

4.1. Конкретные формы сотрудничества между Сторонами оговариваются отдельными договорами или соглашениями, учитывающими желания Сторон по всем аспектам деятельности.

4.2. Настоящий Договор заключен без взаимных финансовых условий Сторон. Финансовые условия оговариваются в договорах, которые дополнительно заключаются между Сторонами.

4.3. В рамках реализации настоящего Договора Стороны обеспечивают защиту прав на результаты интеллектуальной деятельности.

4.4. Любые изменения и дополнения условий настоящего Договора оформляются дополнительными соглашениями и вступают в силу с момента их подписания обеими Сторонами.

4.5. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует в течение пяти лет.

4.6. Hazırkı Müqavilə eyni hüquqi qüvvəyə malik iki nüsxədə tərtib olunmuşdur və hər bir Tərəfdə bir nüsxə olmaqla saxlanılır.

4.6. Настоящий Договор Составлен в двух экземплярах одинаковой юридической силы и хранится по одному экземпляру у каждой из Сторон.

5. Tərəflərin ünvan və rekvizitləri

Polotsk Dövlət Universiteti

Ünvan: Bloxina küç.29, 211440, Novopolotsk şəh., Belarus
Tel.: +375214505709
e-mail: inter.office.psu@gmail.com


Rektor
Prof. Dmitri Lazovski
Tarix: _____

5. Адреса и реквизиты Сторон

Учреждение образования «Полоцкий государственный университет»

Адрес: ул. Блохина, 29, 211440, г. Новополоцк, Беларусь
Тел.: +375214505709
e-mail: inter.office.psu@gmail.com


Ректор
Профессор Лазовский Дмитрий Николаевич
Дата: _____

Azərbaycan Dövlət İqtisad Universiteti
Ünvan: AZ 1001, Bakı, İstiqlaliyyət küç. 6, Azərbaycan
Tel.: +994(012) 4371086
e-mail: international@unec.edu.az

Rektor

Professor Ədalət Cəlal o. Muradov

Tarix: 29.01.2020

Azərbaycan Dövlət İqtisad Universiteti
Ünvan: AZ 1001, Bakı, İstiqlaliyyət küç. 6, Azərbaycan
Tel.: +994(012) 4371086
e-mail: international@unec.edu.az

Rektor

Professor Muradov Adalyat Djagalal oghly

Дата: 29.01.2020

Декан Финансово-экономического факультета
Нагайские связи
международных связей
Т.А.В. Лешкин
руководитель Т.А.В. Лешкин